

Agosto 24, 2020

Mahal na Mambabasa,

Kick off the week kasama ang mga bagong anunsyo at pag-update. Kung napalampas mo ang alinman sa aming nakaraang mga anunsyo, maaari mo itong makita [dito](#). Hinihikayat ang mga negosyo na suriin ang oewd.org/covid19 para sa bagong impormasyon. Tulad ng dati, nandito kami upang tumulong. Kung mayroon kang mga katanungan, mangyaring makipag-ugnay sa amin sa sfosb@sfgov.org.

MGA PAGSUSULIT:

Ngayong gabi! Maliit na Pagpupulong ng Komisyon sa Negosyo - Lunes, Agosto 24, 2020 - 5:30 pm

Mag-click [dito](#) para sa agenda ng pulong. Watch ang Commission ng pulong sa pamamagitan ng SFGovTV: Channel 26 o 78, [live streaming](#), at [on demand](#).

Karagdagang Pananalapi para sa African American Small Business Revolving Loan Program

Noong nakaraang linggo, [inihayag ni](#) Mayor London Breed ng isang karagdagang \$ 1.7 milyon sa bagong pagpopondo ay magbibigay ng tulong sa kapital at pinansiyal para sa mga negosyanteng Aprikano at mga maliliit na negosyo sa San Francisco na naapektuhan ng COVID-19. Sa isang paunang pamumuhunan ng \$ 1.5 milyon mula sa mga donasyong give2SF, ang SF African American Revolving Loan Fund (AARLF) ay nag-aalok ng mga pautang ng hanggang sa \$ 50,000 sa 0% na interes na walang bayad at walang mga collateral requirements. 40 maliit na negosyo ang napili kamakailan upang simulan ang buong proseso ng aplikasyon. Ang mga maliliit na negosyo na hindi inanyayahan upang sumulong sa pag-ikot na ito ay awtomatikong isasaalang-alang sa susunod na pag-ikot ng pondo. Ang \$ 1.7 milyong pagpapalawak sa pagpopondo ay magbibigay ng hindi bababa sa isang karagdagang 30 pautang sa maliliit na negosyo.

Panlabas na Space para sa Mga Tagabigay ng Fitness

Noong nakaraang Biyernes, [inihayag ng](#) San Francisco Recreation and Park Department ang [isang iminungkahing programa](#) na mabawasan ang mga gastos sa paglilisensya ng higit sa 90 porsyento para sa mga gym, ehersisyo sa studio at iba pang mga nagbibigay ng fitness upang magdaos ng mga klase sa labas ng mga parke ng lungsod. Ang programa ay magkakaroon ng dalawang pagpipilian, depende sa laki ng mga klase na gaganapin.

Ang mga maliliit na fitness operator tulad ng mga personal na tagapagsanay na hindi nangangailangan ng isang itinalagang puwang at magsanay hanggang sa tatlong mga kliyente sa isang oras ay magbabayad lamang para sa isang taunang permit, ang presyo ng kung saan ay mababawasan mula sa \$ 250 hanggang \$ 25 para sa hangga't ang mga gym ay nananatiling sarado. Ang mga fitness instructor na gumagamit ng panlabas na espasyo bago ang emergency sa kalusugan at hindi apektado ng gym closure ay hindi karapat-dapat para sa mga diskwento na rate. Para sa mga nangungunang mga klase ng pangkat na may apat hanggang 11 na tao, o sinumang tagapagturo na nangangailangan ng isang itinalagang puwang sa parke, ang panukala ay gagarantiyahan ng isang lugar na gaganapin ang mga klase sa loob ng 10 linggo sa isang pare-parehong araw at oras at ang gastos ay bababa mula sa \$ 15 sa isang oras sa \$ 1.25 isang oras. Ang dalawang oras na bloke ay ilalaan sa pamamagitan ng isang patas at transparent na loterya. Matatagpuan ang mga puwang sa buong sistema ng parke at kasama ang mga basketball court, damuhan at plaza.

Upang mag-apply para sa maliit na pagsasanay sa grupo, narito ang [application](#). Para sa pagsasanay sa malaking grupo, ang [aplikasyon ay](#) dapat **isumite ng 5:00 sa Agosto 27 upang maging karapat-dapat para sa priority space sa loterya**. Ang mga studio lamang na sarado dahil sa COVID 19 ay maaaring lumahok sa paunang loterya. Ang iba ay maaaring magparehistro ngayon upang ipaalam sa mga puwang. Upang tingnan ang mga FAQ para sa programa, [bisitahin dito](#).

Update ng DBI: Limitadong Over-the-Counter (OTC) Permit Services

Ang Department of Building Inspection (DBI) ma d e ilang mga [update](#) sa kanilang proseso sa pagsusumite ng permit. Ang mga kustomer na nagsumite ng permiso sa Over-the-Counter (OTC) na walang mga plano o pahintulot na nangangailangan lamang ng pagsusuri sa Fire Department ay maaaring bumagsak sa pagitan ng 7:30 at 9:30 AM sa Permit Center sa 49 South Van Ness Avenue. Kailangang mag [-rehistro ang mga](#) customer sa [pamamagitan ng Eventbrite](#) para sa serbisyo ng pag-drop-down, at magagamit na ang mga tiket para sa linggo ng Agosto 24. Kung nagsumite ka na ng isang OTC na may mga plano na pinahihintulutan ang aplikasyon sa online, nakatanggap ka ng isang paanyaya sa email sa linggong ito upang makagawa ng isang appointment upang isumite ang iyong aplikasyon sa

permiso sa papel . Kung mayroon kang isang bagong application ng permiso para sa isang OTC na may mga permit sa plano, magkakaroon ka ng pagkakataon na gumawa ng isang appointment upang isumite ang iyong aplikasyon sa permiso sa papel. Simula sa tanghali sa Lunes, Agosto 24, maaari mong ma-access ang link sa pag-iskedyul ng appointment sa <http://www.sfdbi.org/otcappointments> upang makagawa ng isang appointment . Para sa karagdagang mga detalye, mag- [click dito](#) .

Mga Mapagkukunan ng Pondo

Nagbibigay ang Mga Maliit na Negosyo sa Facebook para sa Mga Negosyo na May Itim na Pag-aari - Ngayon Bukas na

Nangako ang Facebook na mamuhunan ng \$ 100 milyon sa komunidad ng Itim sa US. Ang P art ng kanilang pangkalahatang pangako ay naglalaan ng \$ 40 milyon sa mga gawad upang suportahan ang 10,000 mga pag-aari ng Black . Ang application para sa Small Business Grants Program ay bukas na ngayon para sa mga karapat-dapat na mga negosyo sa pamamagitan ng Lunes, Agosto 31, 2020 at 9:00 PM ET / 6: 00PM PT . Ang mga gawad ay umaabot sa \$ 4,000, na binubuo ng \$ 2,500 na cash at \$ 1,500 sa opsyonal na mga kredito sa advertising na gagamitin sa platform ng Facebook . [Bisitahin dito](#) para sa karagdagang impormasyon tungkol sa programa ng pagbibigay, suriin ang mga FAQ at mag-aplay .

Oportunidad ng Grant ng Komunidad ng Komunidad ng TMC - Pinalawak sa Agosto 28 , 2020

Dati ay ibinahagi sa aming newsletter, ang mga maliliit na negosyo na nakabase sa San Francisco at Oakland na may mga pisikal na lokasyon ay may isang pagkakataong magbigay sa pamamagitan ng TMC Community Capital. Upang makapasok sa loterya, ang isang miyembro ng komunidad ay kailangang mag-nominate ng isang maliit na negosyo sa [TMC Community Capital Facebook](#) o pahina ng [LinkedIn](#) tungkol sa kung bakit mahalaga ang negosyo sa komunidad na may hashtag na # TMCsmallBizBigHeart . Nakakuha ng publikidad ang mga may-ari ng negosyo at ipinasok sa isang pagpipilian sa loterya hanggang sa \$ 10,000.

Nagsimula ang programa noong Hulyo 16 at ang mga nagwagi ay iguguhit tuwing Lunes, Miyerkules at Biyernes. Ang deadline para sa bigyan ay pinalawak hanggang Agosto 28 , 2020 o hanggang magamit ang pondo. Para sa mga kinakailangan sa pagiging karapat-dapat at higit pang mga detalye, mag- [click dito](#) .

Pautang sa Pinsala sa Ekonomiya sa Pinsala (EIDL)

Ang awtorisado ng mga pakete ng pampasigla, ang Maliit na Pamamahala sa Negosyo (SBA), sa pamamagitan ng Economic Injury Disaster Loans, ay nag-aalok ng tulong sa pautang para sa maliliit na negosyo at hindi kita. Kahit na ang EIDL Advance Funding ay hindi na magagamit, tatanggap pa rin ng [SBA ang mga aplikasyon ng EIDL](#) sa mga kwalipikadong maliliit na negosyo.

LISC Small Business Relief Grant - Pagbukas muli sa Agosto 31, 2020

Paghiwalayin mula sa LISC-Lowe's Neighborhood Business Grant na dati nang ibinahagi sa aming newsletter , ang LISC ay nagbibigay ng mga gawad sa mga maliliit na negosyo, upang matulungan silang patuloy na gumana at manatiling mahahalagang aspeto ng kanilang mga lokal na ekonomiya sa panahon ng mapaghamong panahon. Limang pag-ikot ng mga aplikasyon ng pagbibigay ay sarado at ang Round 6 ay magbubukas muli sa Agosto 31, 2020. Mangyaring basahin ang Grant Information at FAQs [dito](#) .

Red Backpack Fund - Pagbubukas muli noong Setyembre 8, 2020

Dati ay ibinahagi sa aming newsletter, ang Red Backpack Fund, isang inisyatibo na sinimulan ng The Spanx, ay gagawa ng hindi bababa sa 1,000 mga gawad ng \$ 5,000 bawat isa sa mga babaeng negosyante sa US upang matulungan ang pag-alis ng agarang pangangailangan at suportahan ang pangmatagalang pagbawi ng mga naapektuhan ng ang krisis na ito. Binubuksan muli ng GlobalGiving ang portal ng application ng pondo nito sa 12:00 ET sa Setyembre 8, 2020. Para sa karagdagang impormasyon, suriin ang mga [FAQ](#) at mag-apply sa <https://www.spanx.com/the-red-backpack-fund> .

WEBINARS:

Pag-isipan ang Iyong Direksyon sa Negosyo sa Hindi Tiyak na Panahon - Martes, Agosto 25, 2020 sa 1:00 PM PT

Ang hinaharap ay hindi sigurado para sa maraming maliliit na negosyo ngayon at isang malakas na diskarte sa negosyo ay malamang na mahalaga sa kaligtasan. Sumali Estado Treasurer Fiona Ma, Maliit na Negosyo Majority at Brainzooming para sa isang interactive webinar kung saan sila ibabahagi ang diskarte upang asahan, mabilis na

magplano at nang buong talino iakma sa panahon mabilis na pagbabago ng beses. Mga Paksa ng talakayan:

- Alamin ang mga bagong priyoridad para sa iyong negosyo
- Pabilisin ang pagbuo ng isang nababaluktot na direksyon ng negosyo upang makatulong na mabisang mag-pivot
- Maghanap ng mga tamang tao sa loob at labas ng iyong negosyo upang makisali para sa mga ideya at kadalubhasaan
- Lumiko ang pang-araw-araw na pakikipag-ugnay sa estratehikong pag-uusap upang manatiling matalino at may kakayahang umangkop
- Libre at murang mga mapagkukunan sa iyong komunidad upang matulungan kang estratehiya

Para sa karagdagang mga detalye at upang magparehistro, mag- [click dito](#) .

Mga Legal na Kahalagahan ng paggawa ng Negosyo sa Online - Huwebes, Agosto 27, 2020 sa 1:00 PM PT

Sa panahon ng COVID-19 pandemya at panahon ng pagbawi, ang isang malakas, aktibong pagkakaroon ng online ay magiging susi para sa karamihan ng mga negosyo. Sakop ng webinar ang mahahalagang ligal na proteksyon para sa online na negosyo, kasama ang (1) Mga Tuntunin at Kondisyon at Mga Patakarang sa Pagkapribado, kabilang ang kung at kailan mo kailangang gamitin ang mga ito, kung ano ang dapat mong isama, at kung ano ang ibig sabihin; (2) kung paano maiiwasan ang mga isyu sa paglabag sa copyright kapag nagdaragdag ng nilalaman ng teksto at photographic sa iyong website ng negosyo; at (3) interseksyon ng social media sa negosyo at batas, kabilang ang mga seksyon ng mga komento sa website at privacy ng empleyado. [Dagdagan ang nalalaman dito](#) at upang magparehistro.

District 1 Pagbukas ng Webinar - Biyernes, Agosto 28, 2020 at 4:00 PM

Sumali sa amin upang malaman ang tungkol sa muling pagbubukas ng Lungsod at mahahalagang mapagkukunan na magagamit mo. Tatalakayin namin ang pinakamahusay na kasanayan at inaasahan ang pagbubukas muli. Mga tampok ng Webinar:

- Sandra Fewer Lee , Supervisor ng Distrito 1
- Cynthia Huie , Maliit na Komisyoner ng Negosyo
- Joaquín Torres, Direktor ng Opisina ng Pagpapaunlad ng Ekonomiya at Workforce

Mag-click [dito](#) upang magparehistro.

SA PAGSASANAY NA MGA RESOURCES:

Kunin ang iyong personal na kagamitan sa proteksiyon na [PPE](#) mula sa mga lokal na tagapagkaloob. Ang anumang negosyo na nagbebenta ng PPE sa mga negosyo ng SF at nais na maidagdag sa listahang ito ay maaaring makipag-ugnay sa amin sa sfosb@sfgov.org .

Bilang paalala, mangyaring maging alerto tungkol sa mga potensyal na scheme ng pandaraya na may kaugnayan sa mga programang pampasigla sa pang-ekonomiya. Upang maiulat ang mga scam at panloloko na may kaugnayan sa programa ng SBA, mag- [click dito](#) . Ang Opisina ng Attorney General ay nagbigay din ng impormasyon at mga mapagkukunan na may kaugnayan sa mga coronavirus scam [dito](#) .

Ang Coronavirus (COVID-19) Mga Order sa Kalusugan mula sa DPH ay matatagpuan sa:

[sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp) . Ang Mga Direksyon sa Kalusugan para sa pagpapatakbo ng negosyo ay matatagpuan sa: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Ang lahat ng mga pagdeklara ng Mayoral tungkol sa COVID-19 ay matatagpuan sa:

[sfmayor.org / mayoral-deklarasyon-patungkol-covid-19](https://sfmayor.org/mayoral-deklarasyon-patungkol-covid-19)

Para sa karagdagang impormasyon, maaari ka ring tumawag sa 311, at para sa opisyal na pag-update, mag-sign up para sa alerto ng Lungsod ng alerto: text **COVID19SF hanggang 888-777** .

Upang **mapanatili ang napapanahon** sa mga anunsyo at mapagkukunan ng COVIC-19, mag-sign up para sa aming e-balita sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

Sa pagkakaisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo